

Arabic (اللغة العربية)

## الطقوس التمهيديّة

علامة الصليب

باسم الآب والابن والروح القدس.

آمين

تحية

نعمة ربنا يسوع المسيح ، وحب  
الله ، وتواصل الروح القدس كن  
معكم جميعا.

ومع روحك.

قانون التوبة

، أيها الإخوة (الإخوة والأخوات) ،  
دعونا نعتزف بخطايانا ، وهكذا أعد  
أنفسنا للاحتفال بالألغاز المقدسة.

أعترف بالله سبحانه وتعالى ولكم  
إخواني وأخواتي ، أنني أخطأت  
كثيرا ، في أفكاري وبكلماتي ، في  
ما قمت به وفي ما فشلت في  
فعله ، من خلال خطأي ، من خلال  
خطأي ، من خلال خطأي الأكثر  
صرامة. لذلك أسأل ماري المباركة  
من أي وقت مضى ، جميع الملائكة  
والقديسين ، وأنت ، إخواني  
وأخواتي ، أن أصلي من أجلي إلى  
الرب إلهنا.

قد يرحمنا الله سبحانه وتعالى ،  
سامحنا خطايانا ، وجلينا إلى الحياة  
الأبدية.

آمين

كيري

الرب لديه رحمة.

الرب لديه رحمة.

المسيح ، يرحم.

المسيح ، يرحم.

الرب لديه رحمة.

Slovenian (slovenščina)

## Uvodni obredi

Znak križa

V imenu Očeta in Sina in Svetega Duha.

Amen

Pozdrav

Milost našega Gospoda Jezusa Kristusa, In  
božja ljubezen, in občestvo Svetega Duha  
Bodite z vami.

In s svojim duhom.

Kaznivo dejanje

Bratje (bratje in sestre), priznajmo svoje  
grehe, In zato se pripravimo na  
praznovanje svetih skrivnosti.

Priznam vsemogočnemu Bogu In tebi,  
moji bratje in sestram, da sem zelo grešil,  
V mojih mislih in po mojih besedah v tem,  
kar sem storil in v tem, kar nisem uspel,  
Skozi mojo krivdo, Skozi mojo krivdo,  
Skozi mojo najbolj hudo krivdo; Zato  
vprašam blagoslovljeno Marijo vedno-  
deviško, vsi angeli in svetniki, In ti, moji  
bratje in sestre, Moliti zame Gospodu  
našemu Bogu.

Naj se vsemogočni Bog usmili, Oprostite  
nam grehe, in nas pripelje do večnega  
življenja.

Amen

Kyrie

Gospod, usmili se.

Gospod, usmili se.

Kristus, usmili se.

Kristus, usmili se.

Gospod, usmili se.

Arabic (اللغة العربية)

الرب لديه رحمة.  
غلوريا

المجد لله في الأعالي، وعلى  
الأرض سلام للناس من حسن  
النية. نحن نحمدك ، باركنا ،  
نعشقتك ، نمتجذك ، نحن نشكرك  
على مجدك العظيم ، الرب الله ،  
الملك السماوي ، يا الله ، الأب  
سبحانه وتعالى. الرب يسوع  
المسيح ، ابنه الوحيد ، الرب الله  
، حمل الله ، ابن الآب ، أنت تأخذ  
خطايا العالم ، ارحمنا؛ أنت تأخذ  
خطايا العالم ، تلقي صلاتنا أنت  
جالس على اليد اليمنى من الآب ،  
ارحمنا. لك وحدك القدوس ، أنت  
وحدك الرب ، أنت وحدك هي  
الأعلى ، المسيح عيسى، مع الروح  
القدس ، في مجد الله الآب. آمين.  
يجمع

دعونا نصلي.

آمين.

القداس من الكلمة

القراءة الأولى

كلمة الرب.

الحمد لله.

المزمور

القراءة الثانية

كلمة الرب.

الحمد لله.

الإنجيل

الرب يكون معك.

ومع روحك.

قراءة من الإنجيل المقدس وفقا ل  
N.

المجد لك يا رب

Slovenian (slovenščina)

Gospod, usmili se.  
Gloria

Slava Bogu na višavah, in na zemlji mir  
ljudem dobre volje. Hvalimo te,  
blagoslavljam te, obožujemo te, slavimo  
te, zahvaljujemo se ti za tvojo veliko  
slavo, Gospod Bog, nebeški kralj, O Bog,  
vsemogočni Oče. Gospod Jezus Kristus,  
edinorojeni Sin, Gospod Bog, Jagnje  
Božje, Sin Očetov, ti jemlješ grehe sveta,  
usmili se nas; ti jemlješ grehe sveta,  
sprejmi našo molitev; sediš na Očetovi  
desnici, usmili se nas. Kajti samo ti si  
Sveti, le ti si Gospod, samo ti si Najvišji,  
Jezus Kristus, s Svetim Duhom, v slavo  
Boga Očeta. Amen.

Zbiranje

Molimo.

Amen.

Bogoslužje besede

Prvo branje

Gospodova beseda.

Hvala Bogu.

Odgovorni psalm

Drugo branje

Gospodova beseda.

Hvala Bogu.

Evangelij

Gospod s teboj.

In s svojim duhom.

Berilo iz svetega evangelija po N.

Slava tebi, o Gospod

Arabic (اللغة العربية)

## إنجيل الرب.

الحمد لك يا رب يسوع المسيح.  
مهنة الايمان

أنا أؤمن بإله واحد ، الأب سبحانه  
وتعالى ، صانع السماء والأرض ،  
من كل الأشياء مرئية وغير مرئية.  
أنا أؤمن برب واحد يسوع المسيح  
، ابن الله الوحيد ، ولد من الأب  
قبل جميع الأعمار. الله من الله ،  
الضوء من الضوء ، الله الحقيقي  
من الله الحقيقي ، begotten ،  
غير مصنوعة ، consubstantial ،  
مع الأب ؛ به خلق كل شيء.  
بالنسبة لنا الرجال ولخلاصنا ، نزل  
من السماء ، والروح القدس كان  
يتجسد مع مريم العذراء ، وأصبح  
رجل. من أجلنا تم صلبه تحت  
بونتياوس بيلاطس ، عانى من  
الموت ودفن ، وروس مرة أخرى  
في اليوم الثالث وفقا للكتاب  
المقدس. صعد إلى الجنة ويجلس  
في اليد اليمنى من الأب. سوف  
يأتي مرة أخرى في المجد للحكم  
على الأحياء والموتى ولن تنتهي  
مملكته. أنا أؤمن بالروح القدس ،  
الرب ، مانح الحياة ، الذي ينطلق  
من الأب والابن ، من مع الأب  
والابن معشوق ومجد ، الذي تحدث  
من خلال الأنبياء. أنا أؤمن  
بالكنيسة المقدسة والكاثوليكية  
والرسولية. أعترف معمودية  
واحدة من أجل مغفرة الخطايا وأنا  
أتطلع إلى قيامة الموتى وحياة  
العالم القادمة. آمين.

عظة

صلاة عالمية

نصلي للرب.

Slovenian (slovenščina)

## Gospodov evangelij.

Slava tebi, Gospod Jezus Kristus.  
Poklic vere

Verjamem v enega Boga, vsemogočni  
Oče, stvarnik neba in zemlje, vsega  
vidnega in nevidnega. Verujem v enega  
Gospoda Jezusa Kristusa, edinorojeni  
Božji sin, rojen od Očeta pred vsemi veki.  
Bog od Boga, Svetloba od Luči, pravi Bog  
od pravega Boga, rojen, neustvarjen,  
enoten z Očetom; po njem je vse nastalo.  
Za nas ljudi in za naše odrešenje je prišel  
iz nebes, in po Svetem Duhu se je  
učlovečila Devica Marija, in postal človek.  
Zaradi nas je bil križan pod Poncijem  
Pilatom, umrl je in bil pokopan, in tretji  
dan spet vstal v skladu s Svetim pismom.  
Vnesel se je v nebesa in sedi na Očetovi  
desnici. Spet bo prišel v slavi soditi žive in  
mrtve in njegovemu kraljestvu ne bo  
konca. Verujem v Svetega Duha,  
Gospoda, ki daje življenje, ki izhaja od  
Očeta in Sina, ki je z Očetom in Sinom  
češčen in slavljen, ki je govoril po  
prerokih. Verujem v eno, sveto, katoliško  
in apostolsko Cerkev. Priznavam en krst  
za odpuščanje grehov in veselim se  
vstajenja mrtvih in življenje prihodnjega  
sveta. Amen.

Homilija

Univerzalna molitev

Molimo h Gospodu.

Arabic (اللغة العربية)

يا رب ، اسمع صلاتنا.

## القداس القربان المقدس

Orfertyory

مبارك الله إلى الأبد.

صلي ، أيها الإخوة (الإخوة  
والأخوات) ، أن تضحياتي وكمملك  
قد تكون مقبولة لله ، الأب سبحانه  
وتعالى.

أتمنى أن يقبل الرب التضحية بين  
يديك من أجل الثناء ومجد اسمه ،  
من أجل مصلحتنا وصالح كل  
كنيستة المقدسة.

آمين.

الصلاة الإفخارستية

الرب يكون معك.

ومع روحك.

ارفع قلوبك.

نرفعهم إلى الرب.

دعونا نشكر الرب إلهنا.

انها صحيحة وعادلة.

المقدسة ، المقدسة ، الرب  
القدوس إله المضيفات. السماء  
والأرض مملوءتان من مجدك.  
أوصنا في الأعالي. طوبى هو الذي  
يأتي باسم الرب. أوصنا في  
الأعالي.

سر الإيمان.

نعلم موتك يا رب ، وبعلم قيامتك  
حتى تأتي مرة أخرى. أو: عندما  
نأكل هذا الخبز ونشرب هذا  
الكأس ، نعلم موتك يا رب ، حتى  
تأتي مرة أخرى. أو: أنقذنا ، منقذ  
العالم ، من خلال الصليب والقيامة  
لقد حررنا.  
آمين.

Slovenian (slovenščina)

Gospod, usliši našo molitev.

## Bogoslužje evharistije

Ponudba

Blagoslovljen bodi Bog na veke.

Molite, bratje (bratje in sestre), da je moja  
in tvoja žrtev lahko sprejemljiv za Boga,  
vsemogočnega Očeta.

Naj Gospod sprejme žrtev iz vaših rok za  
hvalo in slavo svojega imena, za naše  
dobro in dobro vse njegove svete Cerkve.

Amen.

Evharistična molitev

Gospod s teboj.

In s svojim duhom.

Dvignite svoja srca.

Povzdiguje jih h Gospodu.

Zahvaljujmo se Gospodu, našemu Bogu.

Prav je in pravično.

Sveti, sveti, sveti Gospod Bog nad  
vojskami. Nebo in zemlja sta polna tvoje  
slave. Hozana v višavah. Blagor mu, ki  
prihaja v imenu Gospodovem. Hozana v  
višavah.

Skrivnost vere.

Razgllašamo tvojo smrt, o Gospod, in  
izpoveduje tvoje vstajenje dokler spet ne  
prideš. ali: Ko jemo ta kruh in pijemo ta  
kelih, oznanjamo tvojo smrt, o Gospod,  
dokler spet ne prideš. ali: Reši nas,  
Odrešenik sveta, kajti po tvojem križu in  
vstajenju osvobodil si nas.

Amen.

Arabic (اللغة العربية)

## طقوس الشركة

في أمر المخلص وتشكلها  
التدريس الإلهي ، نجرؤ على  
القول:

أبانا الذي في السموات، المقدّس  
أن يكون اسمك ؛ ملكيتك تأتي ،  
لتكن مشيئتك على الأرض كما هي  
في السماء. أعطنا هذا اليوم خبزنا  
اليومي ، وسامحنا التعديات ،  
ونحن نسامح أولئك الذين يتعدون  
ضدنا ؛ وتؤدي بنا الى الاغراء،  
لكن نجنا من الشرير.

نلقينا ، يا رب ، نصلي ، من كل  
شر ، منح السلام بلطف في أيامنا  
، ذلك ، بمساعدة رحمتك ، قد  
نكون دائمًا خالين من الخطيئة  
وآمنة من كل الضيق ، ونحن ننتظر  
الأمل المبارك ومجيء منقذنا ،  
يسوع المسيح.

للمملكة ، القوة والمجد لك الآن  
والى الابد.

الرب يسوع المسيح، من قال  
لرسلك: السلام أتركك ، سلامي  
أعطيك ، لا تنظر إلى خطايانا ،  
لكن على إيمان كنيستك ، وتمنحها  
سلامها ووحدتها بلطف وفقا  
لإرادتك. الذين يعيشون ويسودون  
إلى الابد وإلى الابد.

آمين.

سلام الرب يكون معك دائمًا.

ومع روحك.

دعونا نقدم بعضنا البعض علامة  
السلام.

حمل الله ، أنت تأخذ خطايا العالم  
، ارحمنا. حمل الله ، أنت تأخذ  
خطايا العالم ، ارحمنا. حمل الله ،  
أنت تأخذ خطايا العالم ، منحنا  
السلام.

Slovenian (slovenščina)

## Obred obhajila

Po Odrešenikovem ukazu in oblikovani z  
božanskim naukom, si upamo reči:

Oče naš, ki si v nebesih, posvečeno bodi  
tvoje ime; pridi tvoje kraljestvo, zgodi se  
tvoja volja na zemlji kakor v nebesih. Daj  
nam danes naš vsakdanji kruh, in odpusti  
nam naše grehe, kakor tudi mi  
odpuščamo tistim, ki grede proti nam; in  
ne vpelji nas v skušnjava, ampak reši nas  
hudega.

Reši nas, Gospod, prosimo, vsakega  
hudega, milostljivo podeli mir v naših  
dneh, da s pomočjo tvoje milosti, lahko  
smo vedno prosti greha in varen pred  
vsemi stiskami, ko čakamo na blaženo  
upanje in prihod našega Odrešenika,  
Jezusa Kristusa.

Za kraljestvo, moč in slava sta tvoji zdaj  
in za vedno.

Gospod Jezus Kristus, ki je rekel svojim  
apostolom: Mir ti zapuščam, svoj mir ti  
dajem, ne glej na naše grehe, ampak v  
veri tvoje Cerkve, in ji milostno podeli mir  
in edinost v skladu z vašo voljo. Ki živiš in  
kraljuješ vekomaj.

Amen.

Mir Gospodov naj bo vedno z vami.

In s svojim duhom.

Podarimo drug drugemu znamenje miru.

Jagnje božje, ti odjemlješ grehe sveta,  
usmili se nas. Jagnje božje, ti odjemlješ  
grehe sveta, usmili se nas. Jagnje božje, ti  
odjemlješ grehe sveta, daj nam mir.

## Arabic (اللغة العربية)

هوذا حمل الله ، ها هو الذي يأخذ  
خطايا العالم. طوبى تلك التي تم  
استدعاؤها لعشاء الخروف.  
يا رب ، أنا لا أستحق يجب أن  
تدخل تحت سقفي ، ولكن قل  
الكلمة فقط وروحي يجب أن  
تلتئم.

جسد المسيح.

آمين.

دعونا نصلي.

آمين.

## الطقوس الختامية

بركة

الرب يكون معك.

ومع روحك.

بارك الله فيك ، بارك الله فيك ،

الآب والابن والروح القدس.

آمين.

الفصل

اخرج ، انتهت الكتلة. أو: اذهب

وأعلن إنجيل الرب. أو: اذهب في

سلام ، وتمجيد الرب من حياتك.

أو: اذهب في سلام.

الحمد لله.

## Slovenian (slovenščina)

Glej Jagnje božje, glej ga, ki odjemlje  
grehe sveta. Blagor tistim, ki so poklicani  
na Jagnjetovo večerjo.

Gospod, nisem vreden da vstopiš pod  
mojo streho, ampak reci samo besedo in  
moja duša bo ozdravljena.

Telo (Kri) Kristusovo.

Amen.

Molimo.

Amen.

## Zaključni obredi

Blagoslov

Gospod s teboj.

In s svojim duhom.

Naj te blagoslovi vsemogočni Bog, Očeta  
in Sina in Svetega Duha.

Amen.

Odpuščanje

Pojdite naprej, maša je končana. Ali: Pojdi

in oznanjaj Gospodov evangelij. Ali: Pojdi

v miru in slavi Gospoda s svojim

življenjem. Ali: Pojdi v miru.

Hvala Bogu.